

Distr.
LIMITED

A/C.1/48/L.57
22 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 76 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бенин, Бутан, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Руанда, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика,
Чад и Шри-Ланка: проект резолюции

Вопрос об Антарктике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/88 А и В от 4 декабря 1986 года, 42/46 А и В от 30 ноября 1987 года, 43/83 А и В от 7 декабря 1988 года, 44/124 А и В от 15 декабря 1989 года, 45/78 А и В от 12 декабря 1990 года, 46/41 А и В от 6 декабря 1991 года и 47/57 от 9 декабря 1992 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25-29 июня 1990 года 1/, двадцатой Исламской конференцией

1/ См. А/45/474, приложение.

министров иностранных дел, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года 2/, совещанием глав правительств государств - членов Содружества, состоявшимся в Хараре 16-22 октября 1991 года 3/, и десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года 4/,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся со времени проведения ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций должна стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 А, 42/46 В, 43/83 А, 44/124 В, 45/78 А, 46/41 А и 47/57 Генеральной Ассамблеи,

приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике представить Генеральному секретарю заключительный доклад семнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которое состоялось в Венеции 11-20 ноября 1992 года,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы,

приветствуя признание Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, ценности Антарктики как района для проведения научных исследований, особенно исследований, необходимых для понимания глобальной окружающей среды,

приветствуя также растущую поддержку, включая поддержку со стороны некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике, объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения защиты и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

2/ См. А/46/486-S/23055, приложения I и III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года, документ S/23055.

3/ А/46/708, приложение, коммюнике, пункт 44.

4/ См. А/47/675-S/24816, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24816.

приветствуя далее нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя далее растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости согласованного международного сотрудничества в целях охраны и защиты Антарктики и зависящих от нее экосистем, на благо будущих поколений, от внешнего негативного экологического воздействия,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря 5/ о докладе семнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которое состоялось в Венеции 11-20 ноября;

2. с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики 6/ и просит Генерального секретаря изучить возможности опубликования, в пределах имеющихся ресурсов, в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций выдержек из данных, получаемых от различных организаций в рамках подготовки будущих ежегодных докладов;

3. отмечая сотрудничество некоторых специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций на семнадцатом Консультативном совещании сторон Договора об Антарктике, вновь подтверждает необходимость приглашения Генерального секретаря или его представителя на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике;

4. приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике предоставить информацию, касающуюся семнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, призывает предоставлять Генеральному секретарю на постоянной основе больше информации и документов, охватывающих все аспекты вопроса об Антарктике, и просит Генерального секретаря представить доклад о его соответствующих оценках Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии;

5. приветствует обязательство, взятое консультативными сторонами Договора об Антарктике в главе 17 Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и изложенное в статье III Договора об Антарктике, продолжать:

5/ A/48/482, глава II.

6/ A/48/449.

а) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых в результате научно-исследовательской деятельности, проводимой в Антарктике, в распоряжение международного сообщества;

б) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

6. настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике опираться на договоренности, выработанные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности на те, которые упомянуты в пункте 5 настоящей резолюции, и в этой связи активно изучить возможность организации начиная с 1994 года ежегодного семинара/симпозиума, посвященного вопросам, касающимся окружающей среды, при как можно более широком международном участии, включая участие международных организаций, таких, как Организация Объединенных Наций;

7. настоятельно призывает также консультативные стороны Договора об Антарктике создать механизмы контроля и осуществления, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Мадридского протокола 1991 года об охране окружающей среды;

8. приветствуя введение консультативными сторонами Договора об Антарктике запрета на разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике и вокруг нее на последующие пятьдесят лет в соответствии с Мадридским протоколом, вновь подтверждает свой призыв сделать этот запрет постоянным;

9. вновь подтверждает свой призыв к тому, чтобы любые шаги по разработке международной конвенции, направленной на создание природного заповедника или всемирного парка в Антарктике и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах, обсуждались при полном участии международного сообщества;

10. приветствуя конкретные шаги, предпринятые Секретариатом путем издания Департаментом общественной информации публикации об Антарктике, вновь подтверждает необходимость и далее содействовать повышению уровня информированности общественности о важном значении Антарктики для всей экосистемы и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать предоставлять соответствующие материалы по Антарктике через Департамент общественной информации в пределах имеющихся ресурсов;

11. призывает консультативные стороны Договора об Антарктике повысить уровень сотрудничества и взаимодействия в целях сокращения числа научно-исследовательских станций в Антарктике и эффективно регулировать туризм с помощью транспарентных исследований оценки экологического воздействия;

12. настоятельно призывает международное сообщество обеспечить, чтобы вся деятельность в Антарктике осуществлялась исключительно в целях проведения мирных научных исследований и чтобы вся эта деятельность обеспечивала поддержание международного мира и безопасности и охрану окружающей среды Антарктики и осуществлялась на благо всего человечества;

13. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к Антарктике;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".
